

## Assessment Schedule – 2019

### Japanese: Demonstrate understanding of a variety of spoken Japanese texts on familiar matters (91133)

#### Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating <b>understanding</b></i> involves making meaning of relevant information, ideas, and / or opinions in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an <b>understanding of the general meaning (gist)</b> of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>clear understanding</b></i> involves selecting relevant information, ideas, and / or opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a <b>clear understanding of the content</b> of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>thorough understanding</b></i> involves expanding on relevant information, ideas, and / or opinions, with supporting detail, to show understanding of the meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a <b>comprehensive understanding of the content and underlying meaning</b> of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

#### Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows <b>very little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Shows <b>little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates <b>some understanding</b> and <b>communicates some of the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>understanding</b> and <b>communicates the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates some of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates most of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates some of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>justify</b> conclusions.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates most of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>fully justify</b> conclusions.

**N0** = No response; no relevant evidence.

#### Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of what is special about the event.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3rd-year students graduate at the end of 3rd term.</li> <li>• 3rd-year students receive a graduation certificate from the principal.</li> <li>• Parents attend.</li> <li>• Graduating students take photos and have a meal, etc.</li> <li>• They go to university and don't meet each other.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2nd-year students help the teachers with preparation and tidying up.</li> <li>• For 2nd-year students it is just them/ only they do the work.</li> <li>• Usually parents attend and sometimes other family members attend.</li> <li>• Everyone enjoys the ceremony and it is a celebration of success.</li> <li>• 3rd-year students take photos and eat together, etc with their peers.</li> <li>• Because the graduating students go to different/ various universities, they can't often meet up again.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Special for Anna because it is her first time to experience.</li> <li>• At Anna's school, 2nd-year students help the teachers with the preparation and tidying up. The following year, when they are graduating students, the 2nd-year students will help just like they did.</li> <li>• Having family members attend makes it special.</li> <li>• Signals the end of high school.</li> <li>• It is the last time they can enjoy each other's company for a while.</li> <li>• They make good memories by taking photos and enjoying a meal together with classmates.</li> </ul>
<i>(b) Possible evidence showing understanding of Anna's feelings about students who aren't able to graduate.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• She thinks it is terrible/ feels sorry for them.</li> <li>• They got bad marks.</li> <li>• They sometimes repeat Year 3.</li> <li>• They sometimes go to prep school.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Even though most students can pass their exams if the marks are bad, they sometimes repeat Year 3 and sometimes go to cram school.</li> <li>• They have no free time and all they do is study, so it is terrible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• They do not graduate with their peers.</li> </ul>

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of what is misleading about the name of the event.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is a Japanese music festival, but there are international artists as well.</li> <li>• The name is Rock Festival, but there are J-pop, K-pop and rap stages.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In Japan, but with famous artists not only from Japan, but also from overseas.</li> <li>• The name includes 'Fuji', but although the event was held near Mt Fuji for the first two years, it is in a different place now.</li> <li>• Next year it is held near Tokyo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The location has nothing to do with Mt Fuji. It was originally held near Mt Fuji, for the first two years, but next year is held two hours by bullet train / shinkansen from Tokyo, but has retained the name.</li> </ul>
<i>(b) Possible evidence showing understanding of the influence of the season on the event.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The event is in July, and it might rain.</li> <li>• You can camp.</li> <li>• You can swim in the river.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Because even though it's held in July, it might rain. You can't take an umbrella because you would not be able to see the artists / you would block people's view of the artists, so you should take a raincoat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Because the festival is in July (summer in Japan), it is hot, so you can camp on the lawns and swim any time in the river.</li> </ul>
<i>(c) Possible evidence showing understanding of Anna's decision and what she might therefore miss out on.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anna decides to go for one day.</li> <li>• Because tickets are expensive.</li> <li>• She will miss many of the performances on the second and third days.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• She will not be able to camp on the grass.</li> <li>• She will probably not be able to swim in the river.</li> <li>• Tickets cost about ¥20 000 for one day, ¥40 000 for two days, or ¥60 000 for three days.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The concert runs for three days, but Anna decides to go for only one day because it is least expensive / cheapest, and tickets for more than one day are much more / too expensive.</li> <li>• She will miss seeing the last artists at 11.00 p.m. because if she watches the last artist there will be no trains to return home, so going for more than one day would be better.</li> </ul>

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of how technology is used differently in schools in Japan and in New Zealand.</i>	<p><b>New Zealand:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Many schools use computers.</li> <li>Anna looks at/reads textbooks on her computer.</li> <li>She does her homework on her computer.</li> </ul> <p><b>Japan:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Most schools do not allow students to use phones or computers.</li> </ul>	<p><b>New Zealand:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Computers are convenient, so many schools use them.</li> <li>At her New Zealand school, Anna read on her phone.</li> </ul> <p><b>Japan:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anna has heard that most schools do not allow students to use phones or computers.</li> </ul>	<p><b>Japan:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>There is reading time before lessons, and Japanese teachers get cross if students don't read.</li> <li>Japanese schools seem to have more traditional rules.</li> </ul> <p><b>Comparison:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>New Zealand schools seem to use technology more than Japanese schools.</li> <li>The difference is probably because the style of education in New Zealand and Japan is not the same.</li> </ul>
<i>(b) Possible evidence showing understanding of Anna's decision.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>She has decided to not use her computer as much.</li> <li>Looking at the screen is bad for your eyes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Because continuing to look at the computer screen makes her tired.</li> <li>There are also people who develop bad eyesight.</li> <li>Because it is not just computers. Her Japanese host mother thinks it is not good for high school students to use their cell phones too much, because they don't talk to their families.</li> <li>It will help with kanji.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Since going to school in Japan, she has started to think that it is a good thing to reduce the amount of time spent on the computer.</li> <li>Learning – she will write most of her essays for Japanese class by hand as this is good practice and she can learn to write kanji correctly.</li> <li>Health – continuing to look at the computer screen for a long time makes her tired / can make people's eyes bad.</li> </ul>

### Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 7	8 – 13	14 – 19	20 – 24